

## ОТЗЫВ

официального оппонента доктора филологических наук профессора Азимовой М.Н. на диссертационное исследование САЙФУЛЛОЕВОЙ ЗАРИНЫ ХАЙРУЛЛОЕВНЫ «Теория и практика формирования коммуникативной компетентности студентов в условиях поликультурной образовательной среды (при обучении двум иностранным языкам), представленной на соискание учёной степени доктора педагогических наук по специальности – 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки) (педагогические науки)

### **Актуальность темы**

Глобальные изменения, которые происходят в настоящее время во всем мире не обошли стороной и образовательные процессы, в том числе и в Республике Таджикистан. Наше государство, как и все страны СНГ интегрировало в мировой образовательный процесс. Это означает, что требование к подготовке специалистов должно соответствовать мировым стандартам. В связи с этим, реформа образования республики сопровождалась рядом законов и постановлений правительства Республики Таджикистан. Следует особо подчеркнуть Постановление Правительства Республики Таджикистан «Об утверждении государственной программы совершенствования и изучения русского и английского языков в Республике Таджикистан на 2004-2014 годы и его продление на 2015-2020 годы», «Государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования» (1996) и «Национальная стратегия развития высшего профессионального образования в РТ на 2007-2015 годы», которые ставят перед учеными и специалистами вузов, работниками общеобразовательных школ республики ряд ответственных задач по коренному совершенствованию обучения иностранному языку в средней и высшей школе. В контексте рассматриваемой проблемы тема исследования Сайфуллоевой З.Х., направленной на формирование коммуникативной компетентности студентов в условиях поликультурной образовательной среды при

обучении двум иностранным языкам педагогических вузов Республики Таджикистан является весьма актуальной и своевременной.

Актуальность и ценность исследования Сайфуллоевой З.Х. определяется также новой парадигмой образования, которая предполагает изменения целевой функции высшего образования и в качестве основного результата деятельности вуза выступает коммуникативная компетентность выпускника, представляющая собой сложную иерархическую систему взаимозависимых, меняющихся во времени компетенций. Формирование коммуникативной компетентности студента современного общества, будущего специалиста - квалифицированного учителя иностранного языка, невозможно без совершенствования системы высшего педагогического профессионального образования, которое не в состоянии обеспечить традиционные подходы к организации учебного процесса. Этим объясняется актуальность проблемы.

*Цель исследования:* теоретически обосновать и практически разработать проблемы формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурности и модернизации профессионального образования высшей школы.

*Объект исследования:* процесс обучения межличностному взаимодействию будущего учителя с двумя иностранными языками в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе.

*Предмет исследования:* формирование коммуникативной компетентности студентов в поликультурной образовательной среде.

*Ведущей идеей диссертации* является мысль о необходимости реализации системно-деятельностного и компетентностного подходов к формированию коммуникативной компетентности будущих учителей с двумя иностранными языками в условиях межкультурного общения в учебной, внеаудиторной деятельности и в период педагогической

практики. Для осуществления этой идеи диссертант разработал и предложил для обучающей практики некоторые приёмы интеграции учебного материала, а также спецкурс «Проектирование урока иностранного языка». Эффективность предложенных организационно-педагогических мер была доказана экспериментально.

### **Личное участие соискателя ученой степени в получении результатов, изложенных в диссертации**

Личное участие соискателя учёной степени З.Х.Сайфуллоевой в получении результатов, изложенных в диссертации, заключается в теоретическом обосновании основных идей и положений диссертации, разработке концептуальной модели, позволяющей на основе деятельностного и компетентностного подходов эффективно решать формирование коммуникативной компетентности студентов в процессе обучения двум иностранным языкам в вузах Республики Таджикистан, проведении исследовательской работы, интерпретации и апробации полученных результатов.

Кроме того, личное участие диссертанта состоит и в разработке новых спецкурсов и учебно-методических программ по циклам лингводидактических и психолого-педагогических дисциплин, включенных в экспериментальное обучение, и в отборе методов и приёмов обучения с целью педагогизации всего процесса профессионального обучения, в непосредственном осуществлении и руководстве опытно-экспериментальной работы в качестве заведующей кафедрой немецкого языка и методики его преподавания, в опубликованных работах, в том числе авторских монографиях, учебно-методических пособиях и статьях.

### **Структура и содержание работы**

Рецензируемая работа имеет традиционную структуру: введение, четыре главы, заключение и список использованной литературы. Следует отметить чёткость постановки задач, логичное и грамотное с точки зрения научных требований изложение материала в целом. Во введении чётко

сформулированы положения, подтверждающие актуальность темы. Они опираются на анализ результатов педагогической практики и выявленные в ходе исследования противоречия.

В первой, теоретической главе, которая называется «Теоретические и методологические аспекты исследования проблемы формирования коммуникативной компетентности студентов при обучении иностранным языкам в условиях модернизации высшего профессионального образования», с современных позиций даётся характеристика компетентностного подхода в образовании, т.е. приведение образования в соответствие с новыми условиями и перспективами, это стратегическая установка образования на адекватность. Основным результатом деятельности образовательного учреждения должна стать не система знаний, умений и навыков сама по себе, а набор ключевых компетентностей. У студента должен формироваться системно-деятельности подход к образованию, вместо деятельностно-технологического.

В профессиональном образовании происходит сдвиг от квалификационного подхода к компетентностному, в связи с этим меняются требования к выпускникам вузов. От них требуется широта кругозора, высокая самоорганизация, коммуникативные и моральные начала, позволяющие успешно организовать свою деятельность.

Автор исследования указывает, что концептуальную основу педагогических технологий составляют научные позиции, согласно которым эти технологии обучения рассматриваются как средства реализации обучающей и развивающей функций. При этом развитие мотивации учения имеет приоритетное значение в повышении качества образования современных студентов, так как, во-первых, мотивация является одним из показателей качества образования и ведущим фактором повышения уровня обученности у студентов; во-вторых, мотивация выступает как актуальная управленческая функция преподавателя, реализуемая с помощью технологического подхода к организации учебного процесса.

Диссертант указывает на проблемы взаимодействия обучающего с обучаемыми для развития полилингвальной языковой личности, которое как в прошлом, так в настоящем никогда не вызывало и не вызывает сомнения. Обостренный интерес к этой проблеме обосновывается как с точки зрения характера становления, развития двуязычного и многоязычного индивида, так и с позиции описания и характеристики двуязычного (многоязычного) общества. Особенно в суверенном Таджикистане важность исследования этой проблемы в первую очередь определяется тем, что в республике повысился интерес к изучению иностранных языков, изменилось отношение к изучению культур других народов.

Во многом развитие языкового поликультурного образования обязано появлению социокультурного подхода к отбору содержания обучения ИЯ. Автор подчеркивает, что развитие способности к межкультурному общению связано с развитием у учащегося способности соотносить свою культуру с культурой страны изучаемого языка, т. е. с эмпатической компетенцией, сформированность которой выражается в умении и желании видеть и понимать различие и общность в культурах, в мировосприятии их носителей.

Во второй главе, которая называется «Научно-теоретические условия формирования коммуникативной компетентности студентов педагогических вузов в процессе обучения двум иностранным языкам в поликультурной среде», раскрыты предпосылки формирования коммуникативной компетентности будущих учителей в обучении двум иностранным языкам. В исследовании автора отмечается, что изучение второго иностранного языка носит уже довольно массовый характер, а опыт его преподавания, наряду с опытом преподавания иностранного языка в условиях естественного билингвизма, обобщается довольно широко. Ключевыми понятиями в данной области являются: учебное дидактическое двуязычие/триязычие; несовершенное владение

иностранным языком; триглоссия/трилингвизм, состоящий из родного языка, первого и второго иностранного языков.

Диссертант указывает, что в процессе формирования коммуникативной компетентности студентов в условиях поликультурной среды преподаватели имеют дело с пятью языками и с пятью культурами (таджикский, узбекский, русский, английский, немецкий). Каждая из них имеет отличительные черты национального характера, которые проявляются в специфике восприятия мира, вербальном и невербальном поведении. Рассмотрев характерные особенности представителей пяти изучаемых лингвокультурных общностей, автор приходит к выводу, что при формировании коммуникативной компетентности студентов необходим учёт этнопсихологических особенностей будущих учителей с двумя иностранными языками, а также учёт их довузовского социокультурного опыта.

В диссертации предложена модель формирования коммуникативной компетентности студентов, определение структуры и содержания которой как интегрированное качество личности в сфере профессионально ориентированной подготовки студентов при обучении двум иностранным языкам, способствует её использованию в совокупности следующих составляющих компонентов: когнитивный, психологический и инструментальный, обращая при этом внимание к трем сферам личности и деятельности будущего учителя с двумя иностранными языками: лингвистической, социокультурной и коммуникативной.

Третья глава диссертации «Лингводидактические основы развития критического мышления в межкультурном взаимодействии студентов при обучении двум иностранным языкам для развития билингвальной и поликультурной языковой личности» рассматривает модель межличностного взаимодействия в формировании толерантного речевого поведения (ТРП). Согласно модели, важной функцией общения является установление взаимодействия между преподавателем и студентами в

процессе обучения двум иностранным языкам, которое является основой для изучения фонетических, грамматических, стилистических особенностей языка и межкультурного диалога. Следовательно, процесс обучения иностранному языку предполагает взаимодействие обучающихся, под которым понимается, прежде всего, их совместная согласованная деятельность.

Примечательным является указание диссертанта о том, что для развития коммуникативной культуры важна самореализация учащихся в учебной деятельности с помощью различных способов и интерактивных методов. Решению социально обусловленной задачи способствует *театрально-игровая деятельность студентов*, представляющая собой совокупность драматических ситуаций, содержащих культурную или жизненную коллизию — внешние обстоятельства и внутренние состояния, в которых студент выступает как автор, исполнитель и режиссер драматических действий, требующих эмпатийного переживания, рефлексии переживаемого состояния, осмысления своего отношения к ситуации.

В четвертой главе «Технологии формирования коммуникативной компетентности будущих учителей с двумя иностранными языками в условиях межкультурного общения» рассматривается спецкурс как условие целенаправленного формирования интерактивной деятельности в билингвальных условиях. Автор отмечает, что в настоящее время целью изучения иностранного языка является обучение общению на иностранном языке в контексте диалога культур. Данное понимание цели заключается в формировании коммуникативной компетенции, включающей в себя языковую и социокультурную компетенцию.

Диссертантом проведен анализ состояния учебных программ и учебников по иностранным языкам, в котором изложены основные проблемы составления образовательных программ по иностранному языку для языковых вузов, проведен сравнительный анализ отечественных и

зарубежных подходов к отбору содержания данных программ. Рассматриваются возможные принципы построения учебной программы с учетом природы предмета, особенностей речемыслительной деятельности обучающихся, междисциплинарной интеграции, вариативности и межкультурного аспекта языка.

Автором диссертации указывается на подготовку учителя иностранного языка к реализации деятельностного, компетентностного и культурологического подходов, которая связана с профессиональной деятельностью и имеет важное социальное и практическое значение. В период педагогической практики студент, погружаясь в профессиональную поликультурную образовательную среду, адаптировался к ней, получил необходимый опыт работы, усвоил определённые нормы и правила общения в коллективе.

Диссертант З.Х.Сайфуллоева, опираясь на анализ конкретных документов (образовательный стандарт, учебный план подготовки студентов, рабочие программы учебных дисциплин, учебно-методические комплексы учебных дисциплин), утверждает, что для более эффективного формирования коммуникативной компетентности будущих учителей возможна интеграция комплекса методических дисциплин («Теория и методика обучения иностранным языкам», в которую входят «Общая методика обучения иностранным языкам в средней школе» и «Методика обучения немецкому языку в средней общеобразовательной школе», спецкурс «Проектирование урока иностранного языка») с такой лингвистической дисциплиной, как «Практика устной и письменной речи» (ПУПР).

Теоретическая и практическая направленность сугубо методических дисциплин, коммуникативная направленность практических занятий по иностранному языку при этом апробируется студентами в ходе практических занятий, выполнения самостоятельной работы, написания курсовых и выпускных (дипломных) работ, а также в период



педагогической практики в школе. Диссертант отмечает, что такая интеграция позволяет реализовать двуединую задачу профессиональной подготовки учителя иностранного языка, она обеспечивает владение иностранным языком, с одной стороны, и умение использовать с учетом педагогической ситуации в конкретной группе учащихся методику и технологию обучения данному иностранному языку, с другой. Непременным условием успешности обучения при этом, по мнению автора диссертации, является соблюдение ведущих принципов организации учебного процесса средствами инновационной технологии обучения в педагогических вузах. Они касаются обоснования педагогических целей формирования коммуникативной компетентности, разработке компетентностного подхода применительно к обучению языку, характеристике модели обучения, опирающейся на теоретические положения исследования. Это позволяет сделать процесс вузовской подготовки учителей иностранных языков системно-интегративным и фундаментальным, нацеленным на формирование коммуникативной компетентности обучающихся.

#### **Степень достоверности результатов проведенных соискателем ученой степени исследований**

На наш взгляд, степень достоверности и обоснованности полученных результатов высока. Они обеспечены: применением комплекса методов, адекватных цели, объекту, предмету и задачам исследования; методологической обоснованностью исходных позиций исследования, связанных с компетентностным и деятельностным подходами; опорой на современные социально-философские, психолого-педагогические, методические и лингвистические исследования, на передовой отечественный и зарубежный опыт профессиональной подготовки студентов; репрезентативностью и валидностью данных опытно-поисковой и опытно-экспериментальной работы, которая проводилась в течении десяти лет, сочетанием качественного и

количественного анализа; наличием широкой базы апробации и внедрения основных положений исследования в учебный процесс, во внеаудиторной деятельности и в педагогической практике; репрезентативностью объема выборки и значимостью экспериментальных данных, а также опорой на личный педагогический опыт диссертанта; публикацией материалов исследования и их положительной оценкой, в том числе монографий, серии учебно-методических пособий, программ, статей и тезисов докладов.

С целью проверки эффективности комплекса педагогических условий развития коммуникативной компетентности будущих учителей в поликультурной образовательной среде педагогического вуза средствами инновационной технологии обучения соискателем было проведено экспериментальное исследование, включающее констатирующие, формирующие и контрольные этапы работы. При этом были использованы разнообразные методы:

- общенаучные методы теоретического исследования (классификация, сравнение, аналогия, описание, объяснение, научное доказательство, обобщение; анализ и синтез при изучении научных источников);

- комплекс эмпирических методов, включающих беседу, тестирование, анкетирование, экспертные опросы, психолингвистический ассоциативный эксперимент, и экспериментальное обучение в констатирующих и формирующих формах.

Экспериментальной частью исследования было охвачено значительное количество студентов и преподавателей, что свидетельствует об эффективности предложенной модели формирования коммуникативной компетентности студентов и достаточной степени достоверности результатов проведенных соискателем ученой степени исследований.

**Новизна и практическая значимость научных положений** исследования бесспорна. Они заключаются в следующем:

1 Определена роль, сущность и структура коммуникативной компетентности как составляющей общей профессиональной компетентности специалиста.

2 Разработаны концептуальные положения компетентностного подхода как основа современного качественного образования и педагогическая технология в преподавании иностранных языков с целью формирования у студентов черт вторичной языковой личности.

3 Теоретически обоснована и разработана авторская система технологии формирования межкультурной коммуникативной компетентности как способность обучающего к взаимодействию с обучаемыми для развития полилингвальной языковой личности.

4 Разработаны модель формирования коммуникативной компетентности студентов с двумя иностранными языками как интегрированное качество личности и модель межличностного взаимодействия в формировании толерантного речевого поведения в этнокультурных условиях.

5 Определены предпосылки формирования коммуникативной компетентности студентов – будущих учителей в обучении двум иностранным языкам в условиях поликультурной среды и методики формирования речевой компетенции будущего учителя с двумя иностранными языками с учетом профессиональной направленности в поликультурных условиях.

6 Разработаны методика развития творческой активности студентов в процессе обучения двум иностранным языкам.

7 Научно обосновано содержание реализованного авторского спецкурса как условие целенаправленного формирования интерактивной деятельности в билингвальных условиях

8 Раскрыты развитие коммуникативной культуры будущих учителей с двумя иностранными языками во внеучебной работе как

средства билингвального языкового развития обучающихся и анализа состояния учебных программ и учебников по иностранным языкам для вузов.

9 Выявлена ходе опытно-экспериментальной работы эффективность комплекса педагогических условий в формировании коммуникативной компетентности в условиях поликультурной среды педагогического вуза.

В результате анализа педагогической и лингводидактической литературы соискатель разработала оригинальную модель формирования коммуникативной компетентности студентов с двумя иностранными языками, призванную обеспечить формирование одной из важнейших компетенций у будущих учителей немецкого языка как интегрированное качество личности в этнокультурных условиях во время учебной, внеаудиторной деятельности и в период педагогической практики в условиях экспериментального обучения.

Практическая значимость результатов исследования заключается в том, что в нём автором :

1) разработана научно-методическая система, которая может быть применена в ситуации реального педагогического процесса образовательного учреждения языкового характера, предполагающего работать в условиях компетентностного подхода;

2) апробирован и внедрен в учебный процесс спецкурс «Проектирование урока немецкого языка в средней общеобразовательной школе», направленной на формирование коммуникативной компетентности студентов – будущих учителей иностранного языка;

3) разработаны критерии и технологии оценки эффективности индивидуальной деятельности будущих учителей в учебной и внеучебной работе, а также в период педагогической практики;

4) разработан учебно-методический комплекс по немецкому языку, осуществляющий содержательную основу коммуникативной

компетентности студентов в условиях поликультурной образовательной среды в педагогическом вузе;

5) учебно-методические разработки по проблемам современной технологии в преподавании иностранного языка для учителей средних общеобразовательных и высших школ РТ могут быть применены на семинарах, самостоятельных занятиях, тренингах, в проведении круглых столов, конференций и презентаций.

**Полнота изложения материалов диссертации в работах, опубликованных соискателем учёной степени**

Основные положения и результаты исследования диссертанта З.Х.Сайфуллоевой прошли необходимую апробацию в читаемых автором лекции по дисциплинам «Общая методика обучения иностранным языкам в средней школе», «Методика обучения немецкому языку в средней школе»; спецкурсе «Проектирование урока немецкого языка в средней общеобразовательной школе», на практических занятиях по Практикуму устной и письменной речи на факультетах английского языка и романо-германских языков ТГПУ им. С. Айни, широко обсуждались на международных, республиканских, региональных и межвузовских научно-практических конференциях, круглых столах, семинарах и тренингах, отражены в 66 публикациях, в том числе 18 из них опубликованы в периодических изданиях, рекомендованных ВАК при Президенте Республики Таджикистан. Публикации в целом отражают содержание исследования.

**Замечания по диссертационной работе в целом:**

Вместе с тем работа не лишена отдельных недостатков, которые автор, вероятно, может учесть в своей дальнейшей научной работе:

1. Существенно приемлемой для РТ моделью билингвального образования как варианта обучения межкультурному взаимодействию, а также как средства билингвального развития обучающихся средствами родного и иностранного языков на разных этапах диссертант предлагает

*иммерсионную модель*, предполагающую равную степень использования родного и иностранного языков в качестве средства обучения и профессионального развития. Уместно было бы автору отразить в исследовании как реализуется данная модель в обучении иностранному языку в педагогических вузах республики.

2. Диссертант отмечает, что эффективное применение педагогической технологии в обучении иностранным языкам, существенно для формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности. Автору следовало бы отразить в диссертации как формируется вторичная языковая личность и какие затруднения испытывают будущие учителя в формировании вторичной языковой личности.

3. В диссертации имеются отдельные стилистические, орфографические и пунктуационные ошибки, которые следует обязательно учесть в дальнейшей научной работе.

Однако имеющиеся недостатки не имеют принципиального характера и не умаляют теоретического и практического значения диссертации. Диссертация Сайфуллоевой Зарины Хайруллоевны написана с учётом всех требований, предъявляемых к работам подобного рода. Работа базируется на достаточном числе исходных данных, примеров и расчетов. Она написана доходчиво, грамотно и аккуратно оформлена. По каждой главе в работе сделаны конкретные выводы. Автореферат соответствует основному содержанию диссертации.

В целом диссертация является законченным научно-исследовательским трудом, имеющим существенное значение для педагогической отрасли знаний, и выполнена автором на высоком научно-теоретическом уровне. Ее автор продемонстрировал глубокие и разносторонние знания по исследуемой проблеме и показал себя вполне сложившимся исследователем, овладевшим методологией и методикой научного поиска.

Считаем, что диссертационное исследование соответствует требованиям, предусмотренными пунктами 10, 11 и 16 Постановления Правительства Республики Таджикистан от 26 ноября 2016 г., № 505 «Порядок присвоения ученых степеней и присуждения ученых званий (доцента, профессора)», а его автор Сайфуллоева Зарина Хайруллоевна заслуживает присуждения ей учёной степени доктора педагогических наук по специальности 13.00.02 - Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки) (педагогические науки).

Официальный оппонент,  
доктор филологических наук, профессор  
кафедры фонетики и лексикологии  
английского языка Худжандского  
государственного университета  
имени академика Б.Гафурова

 /Азимова Матлюба Нуритдиновна/

**Контактная информация:**

Адрес: 735700, Республика Таджикистан,  
г. Худжанд, пр.Мавлонбекова, 1  
Официальный сайт: <http://www.hgu.tj>  
E-mail: [hgu-rektor@khujand.com](mailto:hgu-rektor@khujand.com)  
Тел.: +992(3422) 6-52-73

Подпись профессора Азимовой М.Н. заверяю,  
Начальник ОК ХГУ им.  
академика Б.Гафурова:

 /Ашрапова З./

26 февраля 2018 года